

Porównanie tłumaczeń Psalmów 67:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla prowadzącego chór. Do gry na strunach. Psalm. Pieśń.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dla prowadzącego chór. Na instrumenty strunowe. Psalm. Pieśń.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru, na Neginot. Psalm i pieśń. Niech Bóg się zmiłuje nad nami i błogosławi nam, niech rozjaśni nad nami swoje oblicze. Sela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przedniejszemu śpiewakowi na Neginot psalm ku śpiewaniu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na koniec, w Hymnach, Psalm pienia Dawidowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kierownikowi chóru. Na instrumenty strunowe. Psalm. Pieśń.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przewodnikowi chóru, z grą na strunach. Psalm. Pieśń.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przewodnikowi chóru. Na instrumenty strunowe. Psalm. Pieśń.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dyrygentowi: na instrumenty strunowe. Psalm. Pieśń.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Uwaga] dla kierownika chóru: na instrumenty strunowe; Psalm; pieśń.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На кінець. Пісні, псалом Давида.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru, w towarzystwie instrumentów smyczkowych. Pieśń psalmu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bóg okaże nam łaskę i będzie nam błogosławił; sprawi, że będzie nad nami jaśniało jego oblicze – Sela –